



# Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval  
mark in respect of

## Armaturen

Aufgrund einer Bauteilprüfung -  
Prüfbericht des

In virtue of a type-test -  
test report by

**RWTÜV vom 20.12.1988, 13.04.1992 und vom 16.09.1996**

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**Rudolf von Scheven GmbH  
Armaturenfabrik und Apparatebau  
Brinkerstraße 1 – 7; D-45549 Sprockhövel**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type-test approval mark No.

**TÜV . AR . 053-04**

für for

**Kugelhahn DN 4 - 250**

Typ type

**NBA, KFL, KFK, NSKA**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der

The adjudication is made pursuant to

Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (VbF), Verordnung über  
Gashochdruckleitungen (Gas-HL-VO), VdTÜV-Merkblatt Rohrleitungen 1076,  
DIN 3230 Teile 5 und 6 und DIN 3437

Sie ist bis zum **30.04.2009**  
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2009-04-30**  
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 13.05.2000  
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2000-05-13  
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-  
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu  
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-  
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster  
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged  
to the competent Authorized Inspector to conduct  
a random check on the accessories concerning  
identity to the type once a year. The accessories  
have to be taken from the current production.

Essen, 1. September 2004  
Bau/Pra 10.19.1

Verband der  
Technischen Überwachungs-Vereine e. V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik, Arbeitswelt, Systemsicherheit  
- Zertifizierungen und Registrierungen -

Baumann